

Genre du véhicule	Marque de fabrique			Type			Modèle année	Bordereau-type N°	
Tracteur agricole	D E U T Z			D 3 0 S			1962	3 ' 8 2 4	
Caractéristiques "D 30 S" à gauche sur carénage du moteur.-"D 30-." à droite sur carter intermédiaire, sur plaquette									
			Carburant diesel			Nombre de cylindres 2			
Constructeur du châssis KLOECKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG, Köln (D)- Importateur H.F.Würgler, Zurich									
N° du châssis frappé à droite sur carter intermédiaire, sous renfort siège + sur plaquette									
N° du moteur frappé à droite à l'arrière sur le bloc, derrière 2ème cylindre + sur plaquette									
Type du moteur	F 2 L	712 - S 2 F - en ligne, vertical, à chambre de turbulence							
Position du mot.	avant	Frein-moteur							
Cylindrée	1'700cm <sup>3</sup>	Frein de remorque						Dimensions ext. en mm	
Temps	4	Transmission mécanique			Treuil/Cabest.				
Refroidissement	air (turbo)	Nombre vit. avant 4 x 2 = 8			Crochet rem. à brocho				
Entraînement	arrière	Vitesse en 1 <sup>re</sup> 1,5			Voie avant 1'290-1'446		Longueur 3'040		
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir. 20 *)			Voie arrière 1'226-1'726		Largeur 1'550/1'770		
Nombre de pneus	4	Bloquage différentiel oui			Diam. de braq. 6,70/6,60		Hauteur 1'630		
Frein à pied mécanique, à expansion interne, tringles, sur les roues arrière							(2 pédales avec verrou)		
Frein à main mécanique, à expansion interne, tringles, sur arbre boîte c.v.									
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm		
A vide	540	950	1'490	Dimension	5.00-16	11-28	Longueur		
Charge utile				Charge pneu	435	1'000	Largeur		
Total					4 Hly		Hauteur		
Gar. de fabr.	700	1'600	2'300		AS Farmer		Haut. ridelles		
Poids max. garanti pr. train routier					Nombre de portes			Porte à faux arr.	
Direction: position			centre		Marque du moteur DEUTZ		C.V. frein 28 DIN		
Alésage			95		Course 120		C.V. impôts 8,66		
Forme de la carrosserie									
Nombre de places: total		1 +)		(avant milieu arr. )		Places debout			
Siège arrière				Side-car					

Phares: marque	2/ HELLA L-1-15.675	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux	AV =	à l'AV, sur ailes arrière (orange)
Feux de position	2/ dans les phares ++)	AR =	combinés avec feux stop (orange)
Phare brouillard		Essuie-glace	
Feux arrière	2/ sous feux stop et clignoteurs	Avertisseur	1/ électrique (1-ton)
Réflecteurs	2/ séparés	Rétroviseur	1/ à gauche sur aile AR
Feu stop	2/ combinés avec clignoteurs	Indicateur de vitesse	compte-heures + compte-tours
Eclairage N° de contrôle		Parties dangereuses	
Phare marche arrière			
Equipement électr.	12 Volts (2 x 6 V)		
Mesure du bruit	85 dB à 2'300 t/min		

#### Observations et exceptions

- \*) Vitesse maximum : 20 km/h à 2'300 t/min du moteur resp. 600 t/min à la poulie.  
Plombage : 1 plomb sur vis de butée (en acier trempé) pour limitation de la marche à vide et du nombre de tours maximum.
  - \*\*\*) Pneumatiques : Sur demande à l'arrière = 8-32 / 10-28 ou 9-32.  
Avec 9-32 diminution du poids total = AV 700 / AR 1'200 / Total 1'900 kg.
  - +) Nombre de places : Sur demande sièges de secours avec galerie et coussins sur les ailes AR.
  - ++) Feux de gabarit : 2 à l'avant, sur les ailes arrière, sous les clignoteurs.
- Dispositif d'échappement : A gauche avec sortie dirigée vers l'arrière.

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 21.3.62

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type		Modèle année	Bordereau-type N°	
Tracteur agricole	D E U T Z		D 3 0 S		1962	3 ' 8 2 4	
Caractéristiques "D 30 S" à gauche sur carénage du moteur.-"D 30-.. " à droite sur carter intermédiaire, sur plaquette							
			Carburant diesel		Nombre de cylindres 2		
Constructeur du châssis KLOECKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG, Köln (D)- Importateur H.F.Würgler, Zurich							
N° du châssis frappé à droite sur carter intermédiaire, sous renfort siège + sur plaquette							
N° du moteur frappé à droite à l'arrière sur le bloc, derrière 2ème cylindre + sur plaquette							
Type du moteur F 2 L 712 - S 2 F - en ligne, vertical, à chambre de turbulence							
Position du mot. avant		Frein-moteur					
Cylindrée	1'700cm³	Frein de remorque				Dimensions ext. en mm	
Temps	4	Transmission mécanique		Treuil/Cabest.		Longueur 3'040	
Refroidissement	air (turbo)	Nombre vit. avant 4 x 2 = 8		Crochet rem. à broche		Largeur 1'550/1'770	
Entraînement	arrière	Vitesse en 1 <sup>re</sup> 1,5		Voie avant 1'290-1'446		Hauteur 1'630	
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir. 20 *)		Voie arrière 1'226-1'726		Empattement 1'900	
Nombre de pneus	4	Bloquage différentiel oui		Diam. de braç. 6,70/6,60		Porte à faux arr.	
Frein à pied mécanique, à expansion interne, tringles, sur les roues arrière						(2 pédales avec verrou)	
Frein à main mécanique, à expansion interne, tringles, sur arbre boîte c.v.							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide	540	950	1'490	Dimension	5.00-16	11-28	Longueur
Charge utile				Charge pneu	435	1'000	Largeur
Total					4 Ply		Hauteur
Gar. de fabr.	700	1'600	2'300		AS Farmer		Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes		Porte à faux arr.	
Direction: position		centre		Marque du moteur DEUTZ		C.V. frein 28 DIN	
Alésage		95		Course 120		C.V. impôts 8,66	
Forme de la carrosserie							
Nombre de places: total		1 +) (avant milieu arr. )				Places debout	
Siège arrière		Side-car					

Phares: marque	2/ HELLA L-1-15.675	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux	AV =	à l'AV, sur ailes arrière (orange)
Feux de position	2/ dans les phares ++)	AR =	combinés avec feux stop (orange)
Phare brouillard		Essuie-glace	
Feux arrière	2/ sous feux stop et clignoteurs	Avertisseur	1/ électrique (1-ton)
Réflecteurs	2/ séparés	Rétroviseur	1/ à gauche sur aile AR
Feu stop	2/ combinés avec clignoteurs	Indicateur de vitesse	compte-heures + compte-tours
Eclairage N° de contrôle		Parties dangereuses	
Phare marche arrière			
Equipement électr.	12 Volts (2 x 6 V)		
Mesure du bruit	85 bB à 2'300 t/min		

Observations et exceptions

- \*) Vitesse maximum : 20 km/h à 2'300 t/min du moteur resp. 600 t/min à la poulie.  
Plombage : 1 plomb sur vis de butée (en acier trempé) pour limitation de la marche à vide et du nombre de tours maximum.
- \*\*\*) Pneumatiques : Sur demande à l'arrière = 8-32 / 10-28 ou 9-32.  
Avec 9-32 diminution du poids total = AV 700 / AR 1'200 / Total 1'900 kg.
- +) Nombre de places : Sur demande sièges de secours avec galerie et coussins sur les ailes AR.
- ++) Feux de gabarit : 2 à l'avant, sur les ailes arrière, sous les clignoteurs.
- Dispositif d'échappement : A gauche avec sortie dirigée vers l'arrière.

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 21.3.62

La Commission d'expertise-type